KONICA MINOLTA

0 43325 53417 1

VERTICAL CONTROL GRIP VC-7D

[E] INSTRUCTION MANUAL

[I] LIBRETTO DI ISTRUZIONI

Printed in Japan
9222-8796-17 P-A409

Thank you for purchasing the Vertical Control Grip VC-7D. Exclusively designed for the Minolta Maxxum/Dynax 7D, this product provides a sure grip and comfortable handling when taking vertically-framed pictures. The VC-7D also allows the camera to be powered by one or two NP-400 lithium-ion batteries, or 6 AA Ni-MH batteries.

Vi ringraziamo per aver acquistato l'impugnatura di comando verticale VC-7D. Questo apparecchio è stato progettato e prodotto per l'impiego specifico con la fotocamera Minolta Dynax 7D per garantirne la massima sicurezza e comodità di impugnatura nelle riprese in verticale. L'impugnatura VC-7D consente anche di alimentare la fotocamera con una o due batterie agli ioni di litio NP-400 o 6 batterie Ni-MH tipo AA.

CE

This mark on the bottom of the product certifies that this product meets the requirements of the EU (European Union) concerning interference causing equipment regulations. CE stands for Conformité Européenne (European Conformity).

Questo marchio garantisce che l'apparecchio è rispondente ai requisiti delle norme EU (Unione europea) sulle apparecchiature che possono generare interferenze. La sigla CE significa Conformité Européenne (European Conformity).

FOR PROPER AND SAFE USE

Read and understand all warnings and cautions before using this product.

⚠ WARNING

Using batteries improperly can cause them to leak harmful solutions, overheat, or explode which may damage property or cause personal injury. Do not ignore the following warnings.

- Only use the batteries specified in this instruction manual.
- Do not install the batteries with the polarity (+/–) reversed.
- Do not use batteries which show wear or damage.
- Do not expose batteries to fire, high temperatures, water, or moisture.
- Do not attempt to short or disassemble batteries.
- Do not store batteries near or in metallic products.
- Do not mix batteries of different types, brands, or ages, or charge levels.
- When recharging rechargeable batteries, only use the recommended charger.
- Do not use leaking batteries. If fluid from the batteries enters your eye, immediately rinse the eye with plenty of fresh water and contact a doctor. If fluid from the batteries makes contact with your skin or clothing, wash the area thoroughly with water.
- Tape over battery contacts to avoid short-circuiting during disposal; always follow local regulations for battery disposal.
- Do not disassemble this product. Electric shock may cause injury if a high voltage circuit inside the product is touched.
- Keep batteries or small parts that could be swallowed away from infants. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.
- Store this product out of reach of children. Be careful when around children, not to harm them with the product or parts.
- If the product emits a strange oder, heat, or smoke, discontinue use. Immediately remove the batteries taking care not to burn yourself, as batteries become hot with use. The continued use of a damaged product or part may cause injuries.
- Take the product to a Konica Minolta Service Facility when repairs are required.
- Do not use these products in a humid environment, or operate them with wet hands. If liquid enters these products, immediately remove the battery and discontinue use. The continued use of a product exposed to liquids may cause damage or injury through fire or electric shock.
- Do not use or store these products in a hot or humid environment such as the glove compartment or trunk of a car. It may damage the product which may result in burns or injuries caused by heat, fire, explosion, or leaking battery fluid.
- Do not lift the product by the cap on the guide bar. The product could be dropped resulting in injury.

PER UN IMPIEGO CORRETTO E SICURO

Leggete le avvertenze ed i consigli riportati nel libretto prima di usare il prodotto.

⚠ *AVVERTENZE*

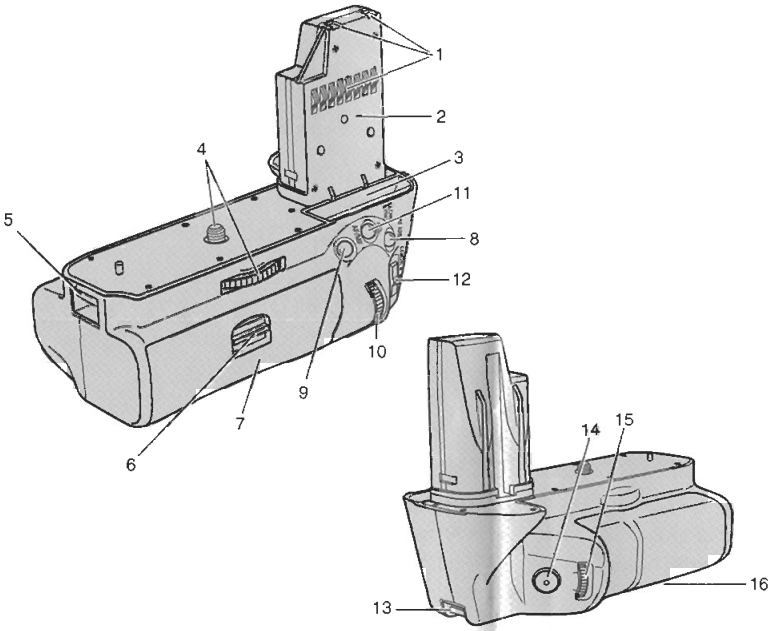
Se non vengono utilizzate in modo corretto, le batterie possono perdere acido, surriscaldarsi e persino esplodere, con rischio di danni all'apparecchio o addirittura alle persone. Leggete con attenzione le seguenti avvertenze.

- *Usate solo batterie del tipo indicato in questo libretto di istruzioni.*
- *Non inserite le batterie con le polarità (+/-) invertite.*
- *Non usate batterie che presentino segni di deterioramento.*
- *Proteggete le batterie dal fuoco e dalle alte temperature, dall'acqua e dall'umidità.*
- *Non cercate mai di ricaricare o smontare le batterie.*
- *Non riponete le batterie vicino o all'interno di oggetti metallici.*
- *Non usate batterie di tipo, marca o età diversa fra loro.*
- *Per ricaricare batterie ricaricabili, utilizzate solo l'unità di ricarica dedicata.*
- *Non usate batterie con segni di screpolature. Se l'acido contenuto nelle batterie dovesse venire a contatto con gli occhi, lavate immediatamente la parte con acqua corrente e contattate un medico; se dovesse invece entrare in contatto con la pelle o con gli abiti, lavate bene la parte con acqua corrente.*
- *Proteggete i contatti delle batterie al litio con nastro adesivo prima di eliminarle; attenetevi scrupolosamente alle norme vigenti nel vostro paese sullo smaltimento delle batterie.*
- *Non smontate mai l'apparecchio. Toccando il circuito ad alto voltaggio all'interno dell'apparecchio, potreste prendere la scossa.*
- *Non lasciate batterie o altri oggetti di piccole dimensioni alla portata di bambini, perché potrebbero ingoiarli. Se ciò dovesse malauguratamente verificarsi, consultate immediatamente un medico.*
- *Riponete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Fate attenzione quando la utilizzate vicino ai bambini e non permettete loro di maneggiarlo.*
- *Se l'apparecchio dovesse emettere uno strano odore, calore o fumo, interrompetene subito l'uso. Estraete immediatamente le batterie facendo attenzione a non bruciarvi perché le batterie possono essere surriscafdate. L'uso di apparecchiature anche in parte danneggiate può essere causa di rischi.*
- *Per eventuali riparazioni, rivolgetevi a un Centro specializzato Konica Minolta.*
- *Proteggete l'apparecchio dai liquidi e non utilizzatelo con le mani bagnate. Se dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, estraete subito le batterie ed interrompetene l'uso. L'utilizzo di un apparecchio bagnato potrebbe causare danni, esplosioni o incendi.*
- *Non usate o riponete l'apparecchio in ambienti molto caldi o umidi, come il bagagliaio di un'auto, perché potrebbero danneggiarsi sia l'apparecchio che le batterie con rischi di incendio, esplosione o perdita di acido.*

NAMES OF PARTS

1. Electrical contacts**
2. Guide bar
3. Door slot
4. Attaching screw
5. Neckstrap eyelet
6. Battery-chamber lock
7. Battery-chamber door
8. Focus-area selection button
9. AF/MF control button*
10. Rear control dial*
11. AE-lock button*
12. Grip control switch
13. Strap eyelet
14. Shutter-release button*
15. Front control dial*
16. Tripod socket (bottom)

* The function is the same as the corresponding part of the Maxxum/Dynax 7D camera body.
** Do not touch.



IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

1. *Contatti elettrici***
2. *Pin guida*
3. *Coperchio slot*
4. *Vite di attacco*
5. *Occhiello cinghia*
6. *Sblocco scomparto porta-batterie*
7. *Coperchio porta-batterie*
8. *Pulsante selezione area messa a fuoco*
9. *Pulsante controllo AF/MF**
10. *Selettore controllo posteriore**
11. *Pulsante blocco AE**
12. *Interruttore comando impugnatura*
13. *Occhiello cinghia*
14. *Pulsante di scatto**
15. *Selettore controllo anteriore**
16. *Attacco cavalletto (base)*

** Il funzionamento è identico alla parte corrispondente sul corpo macchina Dynax 7D.*
*** Non toccare.*

INSERTING THE BATTERIES

The following types of batteries are compatible with this product.

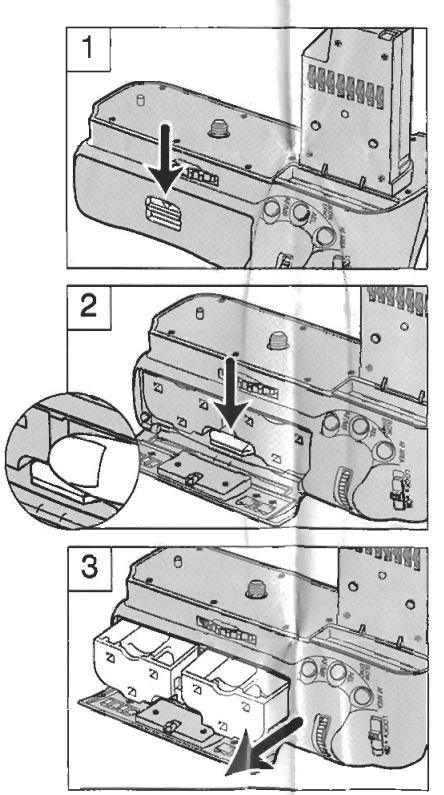
2 or 1 NP-400 lithium-ion batteries
6 AA-size Ni-MH rechargeable batteries

- Lithium-ion batteries are recommended because of longer life.
- When using lithium-ion or Ni-MH batteries, fully recharge them with a battery charger suitable for complex electric equipment.
- Only use the batteries specified in this instruction manual. Improper operation or damage may result.
- If you are installing batteries with the camera attached to the VC-7D, turn off the camera and slide the grip-control switch on the VC-7D to "LOCK" before installing.

1. Slide the battery-chamber lock in the direction indicated to open the battery pack.
2. Push the battery latch down to release the battery insert.
3. Remove the insert.

4. Insert the lithium-ion batteries or AA-size battery insert as shown on the diagram on door of the battery case.

* Do not touch these contacts.



INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

Questo prodotto può essere alimentato con le seguenti batterie:
1 o 2 batterie agli ioni di litio NP-400
6 batterie Ni-MH ricaricabili tipo AA

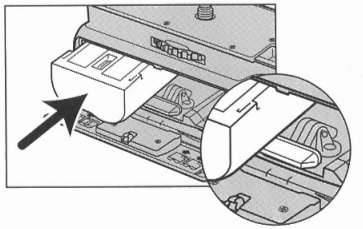
- *Si raccomanda l'uso di batterie agli ioni di litio per la loro maggiore durata.*
- *Assicuratevi sempre che le batterie Ni-MH o quelle agli ioni di litio ricaricabili siano state ricaricate con l'unità di ricarica dedicata.*
- *Usate solo le batterie indicate in questo libretto di istruzioni per evitare il rischio di malfunzionamenti o danni all'apparecchiatura.*
- *Se le batterie vengono installate mentre il VC-7D è montato sulla fotocamera, prima di procedere con l'installazione spegnete la fotocamera e fate scorrere l'interruttore di comando dell'impugnatura VC-7D su "LOCK".*

1. Premete lo sblocco dello scomparto porta-batteria nella direzione indicata per aprirlo.
2. Abbassate il blocco interno per far fuoriuscire le batterie.
3. Estraete il porta-batterie.
4. Inserite le batterie agli ioni di litio o tipo AA rispettando le indicazioni di polarità nello scomparto.

** Non toccate questi contatti.*

(1) Slide the lithium-ion batteries into the chamber until the latch locks them in place.

(1) Fate scorrere le batterie agli ioni di litio nello scomparto finché il dispositivo non si blocca nella corretta posizione.



- Store the battery insert in a safe place.
- *Riponete il porta-batterie in un luogo sicuro.*

REMOVING THE LITHIUM-ION BATTERY

RIMOZIONE DELLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

(1) Push the battery latch down to release the lithium-ion batteries.
- Take care not to drop the battery when the latch is released. The battery may sping out of the chamber.

(1) Abbassate il blocco interno per far fuoriuscire le batterie agli ioni di litio.
- *Fate attenzione a non far cadere le batterie quando il blocco interno è abbassato perché le batterie possono fuoriuscire di scatto.*

(2) Remove the batteries.

(2) Rimuovete le batterie.

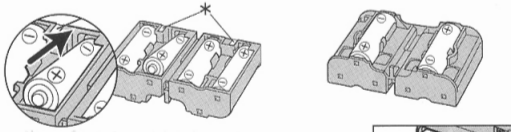
5. Close the battery-chamber door.

- Do not mix batteries of different brands, or ages.
- *Non usate batterie di tipo, marca o età diversa fra loro.*

(1) Insert the batteries in the direction shown.

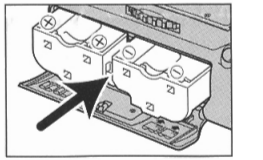
(1) Inserite le batterie come indicato.

4 required *4 pile richieste* 2 required *2 pile richieste*



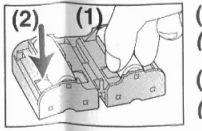
(2) Slide the battery insert into the chamber until the latch locks it in place.

(2) Fate scorrere il porta-batterie nello scomparto finché non si blocca nella corretta posizione.



REMOVING AA BATTERIES

RIMOZIONE DELLE BATTERIE TIPO AA



(1) Remove the batteries on the bottom of the insert.

(1) Estraete le 2 batterie alla base del supporto.

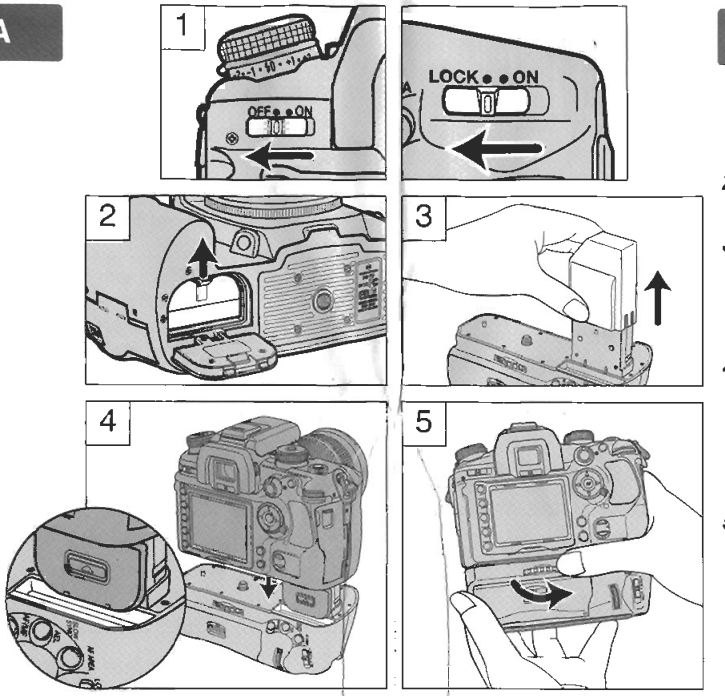
(2) Push the other four batteries out from the bottom of the insert.

(2) Premete le altre 4 batterie per estrarle dalla base del supporto.

5. Richiudete il coperchio dello scomparto porta-batterie.

ATTACHING THE VC-7D TO THE CAMERA

1. **Turn the camera off.**
   Turn the grip-control switch on the VC-7D to "LOCK".
2. **With the camera off, open the camera's battery-chamber door and remove the battery.**
3. **Slide the cap from the guide bar on the VC-7D.**
   • Replace the cap to protect the contacts after use.
4. **Insert the guide bar into the camera's battery chamber. The battery-chamber door will slide into the door slot of the battery pack. Align the attaching screw of the battery pack with the tripod socket on the camera.**
5. **Turn the attaching screw until the control grip is securely in place.**
   • If the camera cannot be turned on, check the batteries have been inserted correctly. If the batteries are exhausted, replace or recharge them.



COME MONTARE IL VC-7D SULLA FOTOCAMERA

1. ***Spegnete la fotocamera.***
   Fate scorrere l'interruttore di comando dell'impugnatura VC-7D su "LOCK".
2. ***Con la fotocamera spenta, aprite il coperchio dello scomparto porta-batterie ed estraete le batterie.***
3. ***Aprite, facendolo scorrere, il coperchio sulla barra di guida del VC-7D.***
   • *Riposizionate la protezione dei contatti elettrici subito dopo l'uso.*
4. ***Inserite la barra di guida nello scomparto porta-batterie della fotocamera. Il coperchio dello scomparto scorre dentro l'alloggiamento. Allineate la vite di attacco dell'unità di alimentazione con l'attacco per cavalletto sulla fotocamera.***
5. ***Avvitate la vite di attacco finché l'impugnatura di comando verticale non risulta ben stabile.***
   • *Se la fotocamera non si accende, controllate che le batterie siano correttamente inserite. Se le batterie sono esaurite, sostituitele o ricaricatele.*

TAKING VERTICAL PICTURES

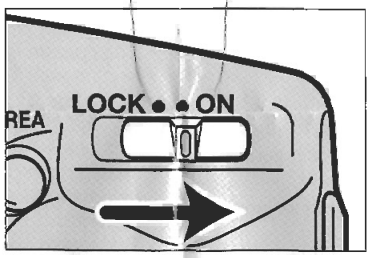
Turn the grip control switch to ON when taking vertically-framed pictures to activate the grip controls.

ON:

Controls on the VC-7D (shutter-release button, AF/MF control button, front control dial, etc.) are operational. Controls on the camera body are operational.

LOCK:

Only the controls on the camera body are operational. The control grip can still supply full power.



FOTOGRAFARE IN VERTICALE

Fotografando in verticale, spostate l'interruttore di controllo dell'impugnatura su ON per attivare i comandi del VC-7D.

ON:

I comandi del VC-7D (pulsante di scatto, pulsante di controllo AF/MF, selettore di controllo anteriore, ecc.) sono operativi. I comandi sul corpo macchina sono operativi.

LOCK:

Sono operativi solo i comandi sul corpo macchina. L'impugnatura di comando verticale può essere usata per fornire l'alimentazione.

FOCUS-AREA SELECTION BUTTON

The AF area can be selected by pressing the focus-area selection button on the control grip. The active area depends on the position of the camera's focus-area switch:

(1) Focus-area switch:Wide focus area position
- Press and hold the focus-area selection button to activate the spot AF area.

(2) Focus-area switch:Focus-area selection position
- Press and hold the focus-area selection button to activate the AF area indicated on the monitor.
- While holding the focus-area selection button, turn the front control dial on the control grip to select another AF area.

- When the camera's focus-area switch is in the lock position, the focus-area selection button on the control grip is disabled.

PULSANTE SELEZIONE AREA MESSA A FUOCO

Selezionate l'area AF premendo il pulsante di selezione dell'area di messa a fuoco sull'impugnatura di comando verticale. L'area attiva dipende dalla posizione del commutatore dell'area di messa a fuoco della fotocamera.

(1) Commutatore area messa a fuoco: posizione area messa a fuoco grandangolare
- *Premete e mantenete premuto il pulsante di selezione dell'area di messa a fuoco per attivare l'area AF spot.*

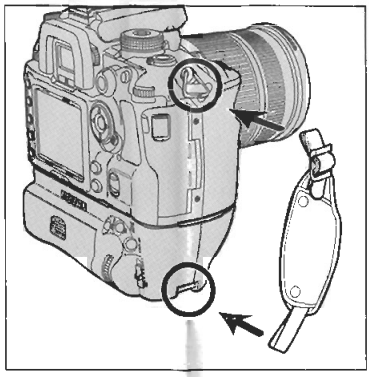
(2) Commutatore area messa a fuoco: posizione area messa a fuoco
- *Premete e mantenete premuto il pulsante di selezione dell'area di messa a fuoco per attivare l'area AF indicata sullo schermo.*
- *Mentre è premuto il pulsante di selezione dell'area di messa a fuoco, ruotate il selettore di controllo anteriore del VC-7D per selezionare un'altra area AF.*

- *Quando il commutatore dell'area di messa a fuoco della fotocamera è sulla posizione di blocco, il pulsante di selezione dell'area di messa a fuoco del VC-7D è disattivo.*

HOLDING STRAP (Sold Separately)

The Holding Strap HS-1 is available as an optional accessory which provides secure holding. Please refer to the HS-1's instruction manual for attaching the strap.

- Use the strap eyelet located near the VC-7D's electrical contacts. The neckstrap eyelet near the battery case is for use with the neck strap supplied with the camera.



CINGHIA A POLSO (ACCESSORIO OPZIONALE)

Per chi desidera massima sicurezza, è disponibile la cinghia a polso HS-1 come accessorio opzionale. Per montare la cinghia, fate riferimento al libretto di istruzioni HS-1.

- *Usate l'occhiello cinghia posizionato accanto ai contratti elettrici del VC-7D. L'occhiello cinghia posizionato accanto allo scomparto porta-batterie serve per montare la cinghia fornita con la fotocamera.*

CAUTIONS

Battery Cautions

- Remove the batteries when storing the battery pack for an extended period of time.
- Ni-MH batteries can lose its power suddenly. If the low-battery indicator appears, or LCD monitor turns off while taking pictures, change or recharge the batteries.

Lens Notes

- The tripod-mounting collar on the AF70-200mm f/2.8 Apo G(D)SSM and AF Apo Tele Macro 200mm f/4G lens may hinder operation. Remove the collar or swing it to a position that allows the grip to be used.
- When the AF70-200mm f/2.8 Apo G(D)SSM lens is mounted vertically on a tripod, the Focus-mode switch, DMF-mode switch, and Focus-range limiter may be inaccessable. Rotate the lens to the horizontal position to use the controls.

Operating Temperature and Conditions

- This product is designed for use from 0 to 40 °C (32 - 104 °F).
- Never leave this product where it may be subjected to extreme temperatures, such as the glove compartment of a car.
- To prevent condensation from forming, place this product in a sealed plastic bag when bringing it from a cold environment to a warm environment. Allow it to come to room temperature before removing it from the bag.
- Please use AA-size Ni-MH rechargeable batteries in temperatures higher than 10 °C(50 °F).
- When photographing in cold weather, it is recommended that the camera and vertical control grip and spare batteries are kept inside your coat to keep them warm when not shooting. Cold batteries will regain some of their charge when they warm up. Lithium-ion batteries are recommended for use in cold weather.

Other Cautions

- Keep the electrical contacts clean using a blower brush. If the contacts are dirty, the camera may not operate properly, or low-battery indicator may appear even with a fresh battery.
- Do not disassemble. Take your vertical control grip to a Konica Minolta Service Facility when repairs are required.

PRECAUZIONI

Precauzioni nell'uso di batterie

- *Rimuovete le batterie prima di riporre l'impugnatura di comando verticale per un periodo prolungato.*
- *Le batterie Ni-MH possono esaurirsi improvvisamente. Se sul display della fotocamera compare l'indicatore o se scompaiono tutti gli indicatori durante la sessione fotografica, sostituite o ricaricate subito le batterie*

Note sugli obiettivi:

- *L'utilizzo dell'impugnatura VC-7D in combinazione con gli obiettivi AF70-200mm f/2.8 Apo G(D)SSM e AF 200mm f/4G Macro Apo può risultare difficoltoso per la presenza dell'attacco per cavalletto montato sugli obiettivi. Rimuovete quest'accessorio per avere la piena compatibilità.*
- *Quando l'AF70-200mm f/2.8 Apo G(D)SSM è montato in verticale su un cavalletto, il commutatore del tipo di messa a fuoco, l'interruttore DMF e il limitatore di portata della messa a fuoco possono non risultare accessibili. Se volete usare i comandi, ruotate l'obiettivo sulla posizione orizzontale.*

Temperatura e condizioni operative

- *I corretto funzionamento dell'apparecchio è garantito con temperature comprese tra -0°C e 40°C.*
- *Non lasciate mai l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura potrebbe raggiungere valori molto elevati, come nel baule dell'auto.*
- *Per evitare la formazione di condensa, mettete l'apparecchio in un sacchetto di plastica sigillato prima di spostarvi da un ambiente freddo ad uno caldo ed aspettate che ritorni a temperatura ambiente prima di estrarlo dal sacchetto.*
- *Non usare batterie ricaricabili Ni-MH a temperature inferioni ai 10° gradi.*
- *Se volete fotografare in un ambiente freddo, tenete la fotocamera, l'impugnatura di comando verticale e le batterie di scorta in una tasca interna al caldo. Le batterie recupereranno comunque parte della loro capacità quando riportate a normali temperature operative. Con basse temperature è consigliabile usare batterie agli ioni di litio.*

Altre precauzioni

- *Pulite i contatti elettrici con un pennellino a pompetta. Se i contatti sono sporchi, la fotocamera non funziona correttamente o può comparire il simbolo di scarsa alimentazione anche se le batterie sono nuove.*
- *Non smontate mai l'apparecchio. Per eventuali riparazioni, rivolgetevi a un Centro specializzato Konica Minolta.*

SPECIFICATIONS

Approximate recording performance:
With two NP-400 lithium-ion batteries ; 800 frames
With six 2300mAh Ni-MH batteries ; 300 frames

Based on the following testing conditions :
full-size images, standard image quality, EVF off, LCD monitor on, flash used with 50% of frames, no instant playback

Dimensions (WxHxD): 145 x 48 x 80.5mm (5.7 x 1.9 x 3.2 in.)
Height with camera: 153mm (6.0 in.)

Weight (without batteries): 265g (9.3 oz.)

Specifications are based on the latest information available at the time of printing and are subject to change without notice.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni approssimative di registrazione:
con due batterie NP-400 agli Ioni di Litio; 800 fotogrammi
con sei batterie Ni-MH da 2300mAh; 300 fotogrammi

in base alle seguenti condizioni di test:
immagini a dimensione piena, qualità immagine standard, EVF spento,
Monitor LCD acceso, flash usato nel 50% degli scatti, senza playback istantaneo.

Dimensioni (Lxaxp) : 145 x 48 x 80,5 mm
Altezza montato su fotocamera: 153mm

Peso (batterie escluse): 265 g

Le caratteristiche indicate si basano sulle informazioni più recenti disponibili al momento della stampa e possono essere sottoposte a modifiche senza alcun preavviso.

KONICA MINOLTA PHOTO IMAGING, INC.
3-91, Daisen Nishi-machi, Sakai, Osaka 590-8551, Japan